



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul V — Nr. 227

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 20 septembrie 1993

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE			
154. — Decret privind acordarea gradului de general-maior unui colonel din Ministerul Apărării Naționale	1	443. — Hotărâre pentru aprobarea Protocolului celei de-a IX-a sesiuni a Comisiei interguvernamentale permanente româno-cipriote de colaborare economică și cooperare industrială și tehnică	4
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
429 — Hotărâre privind aprobarea hotărârilor cuprinse în Protocolul celei de-a VI-a sesiuni a Comisiei mixte hidrotehnice româno-ungare	2	444. — Hotărâre pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru pentru cooperarea economică, industrială și tehnică, semnat la Nicosia la 25 iunie 1993	5
439 — Hotărâre pentru aprobarea Protocolului dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind schimburile de mărfuri și plățile în anii 1993—1994, semnat la Chișinău la 28 iunie 1993	2	Acord între Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru pentru cooperarea economică, industrială și tehnică	5—7
Protocol între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind schimburile de mărfuri și plățile în anii 1993—1994	3—4	446. — Hotărâre privind organizarea de către Ministerul Apărării Naționale a unor școli de șoferi profesioniști pentru persoanele care urmează să satisfacă stagiul militar	7
		447. — Hotărâre privind suplimentarea efectivelor Ministerului de Interne	8

DECRETE

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

DECRET

privind acordarea gradului de general-maior unui colonel din Ministerul Apărării Naționale

În temeiul art. 94 lit. b) din Constituția României,

Președintele României decretează:

Articol unic. — Se acordă gradul de general-maior domnului colonel Zeca Petre Constantin.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

În temeiul art. 99 alin. (2) din Constituția României, contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 1 septembrie 1993.
Nr. 154.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI**GUVERNUL ROMÂNIEI****H O T Ă R Ă R E**

**privind aprobarea hotărârilor
cuprinse în Protocolul celei de-a VI-a sesiuni
a Comisiei mixte hidrotehnice româno-ungare**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă hotărârile adoptate în cadrul celei de-a VI-a sesiuni a Comisiei mixte hidrotehnice româno-ungare, cuprinse în Protocolul semnat la Hajduszoboszló la 11 iunie 1993, în vederea aplicării prevederilor Convenției dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Ungare pentru reglementarea problemelor hidrotehnice referitoare la apele ce formează frontiera sau sunt întretăiate de frontieră, intrată în vigoare la 20 noiembrie 1986.

**PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

**Ministrul apelor, pădurilor
și protecției mediului,
Aurel Constantin Ilie**

**București, 31 august 1993.
Nr. 429.**

GUVERNUL ROMÂNIEI**H O T Ă R Ă R E**

**pentru aprobarea Protocolului dintre Guvernul României
și Guvernul Republicii Moldova privind schimburile de mărfuri
și plățile în anii 1993—1994, semnat la Chișinău la 28 iunie 1993**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Protocolul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind schimburile de mărfuri și plățile în anii 1993—1994, semnat la Chișinău la 28 iunie 1993.

**PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU**

Contrasemnează :

**Ministrul comerțului,
Cristian Ionescu**



București, 9 septembrie 1993.

Nr. 435.

P R O T O C O L

între Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova
privind schimburile de mărfuri și plățile în anii 1993—1994

Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova, denumite în continuare *părți contractante*, pornind de la Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Moldova privind relațiile comercial-economice și colaborarea tehnico-științifică, din 6 august 1991, s-au înțeles asupra următoarelor :

ARTICOLUL 1

Schimburile de mărfuri și prestările de servicii dintre România și Republica Moldova se vor realiza în anii 1993—1994 :

a) pe baza listelor indicative din anexele nr. 1 și 2 la prezentul protocol, care constituie parte integrantă a acestuia.

Listele menționate au caracter orientativ și pot fi modificate sau completate cu acordul reciproc al părților contractante ;

b) în baza altor înțelegeri realizate la nivel guvernamental, ministerial sau departamental ;

c) în conformitate cu înțelegerile realizate între agenții economici din cele două state, cu respectarea legislației acestora.

ARTICOLUL 2

Livrările de mărfuri și prestările de servicii în cadrul prezentului protocol se vor efectua în toate modalitățile existente în practica internațională, inclusiv operațiuni de barter, convenite prin contracte la nivelul agenților economici, în baza prețurilor mondiale curente pentru mărfuri, comparabile din punct de vedere tehnic și calitativ, exprimate în valută convertibilă.

ARTICOLUL 3

Decontările și plățile pentru livrările reciproce de mărfuri și prestările de servicii în anii 1993—1994, în cadrul prezentului protocol, se vor efectua prin băncile care, în conformitate cu legislația internă a celor două state, pot efectua asemenea operațiuni.

În conformitate cu protocolul semnat la 23 mai 1993 între Banca Națională a Republicii Moldova și Banca Națională a României privind utilizarea și a monedelor naționale în relațiile economice dintre Re-

publica Moldova și România, băncile comerciale pot deschide conturi corespondente în monedele naționale ale celor două state. Condițiile concrete de efectuare a plăților și decontărilor între agenții economici se vor stabili prin convenții bilaterale între băncile comerciale din România și din Republica Moldova.

Băncile Naționale ale României și Republicii Moldova vor sprijini procesul sus-menționat, asigurând agenților economici și băncilor comerciale ale ambelor state accesul liber la informația necesară, iar dacă va fi cazul, se vor elabora reglementări guvernamentale corespunzătoare.

ARTICOLUL 4

Reprezentanții organelor competente ale părților contractante se vor întâlni, pe măsură necesităților, alternativ în România și în Republica Moldova, pentru examinarea stadiului de realizare a prezentului protocol și pentru elaborarea de măsuri convenite.

ARTICOLUL 5

Neînțelegerile referitoare la interpretarea și aplicarea prevederilor prezentului protocol se vor soluționa pe calea tratativelor.

ARTICOLUL 6

Prezentul protocol intră în vigoare la data ultimei notificări în scris privind aprobarea acestuia în conformitate cu legislația existentă în fiecare dintre cele două state și se aplică până la 31 decembrie 1994.

Prevederile sale, însă, vor continua să se aplice la contractele încheiate în cadrul prezentului protocol și neîndeplinite la data de 31 decembrie 1994.

Încheiat la Chișinău la 28 iunie 1993, în două exemplare originale, în limba română, ambele texte fiind egal autentice.

Din împuternicirea Guvernului României,
Constantin Teculescu

CVISION
TECHNOLOGIES

Din împuternicirea
Guvernului Republicii Moldova,

Andrei Cheptine

ANEXA Nr. 1

LISTA INDICATIVĂ

a mărfurilor prevăzute a se livra din România în Republica Moldova
în anii 1993—1994

Mașini-unelte pentru prelucrarea metalelor
Pompe centrifugale
Armături industriale din fontă și oțel
Excavatoare
Autogredere
Buldozere
Rulouri compactoare
Motoreductoare

Rulmenți
Componente electronice pentru producția de televizoare
Scule șchiitoare
Scule de mână
Aparate și instrumente medicale
Motorelectrice de 0,25 kW

CVISION
TECHNOLOGIES

Autoturisme de oraș tip Dacia
 Autoturisme de teren Aro cu motor Diesel
 Microbuze
 Autobuze
 Piese de schimb auto
 Linii de prelucrare a cărnii
 Nave fluviale de 1.500 tone
 Nave fluviale de 5.000 tone
 Talc
 Tablă din oțel
 Țevi din oțel
 Lamine din oțel
 Electrozi de sudură
 Carbid
 Anvelope
 Lacuri, vopsele și grunduri
 Coloranți și pigmenți
 Fire din relon tip covor
 Fire textile din poliester

Medicamente de uz uman și veterinar
 Plăci din faianță
 Lavoare pe postament
 Ceramică fină
 Articole din sticlă și porțelan
 Ambalaje din sticlă
 Tapet
 Semințe și material săditor
 Confecții textile
 Tricotaje
 Încălțăminte de diverse tipuri
 Stofă de mobilă
 Covoare
 Mănuși din piele
 Mobilă
 Aragazuri
 Manuale școlare.

ANEXA Nr. 2

LISTA INDICATIVĂ

a mărfurilor prevăzute a se livra din Republica Moldova în România
 în anii 1993—1994

Linii M8—MKA de producere a uleiului vegetal
 Sisteme de alarmă antifurt
 Componente și subansambluri electronice
 Pompe de apă
 Piese din oțel inox
 Energie electrică
 Fier vechi
 Cuie
 Semifabricate din lemn
 Carne de vită și de porc în carcasă
 Lână
 Tăieței din sfeclă
 Făină de lucernă
 Vată din bumbac
 Miere de albină
 Plante medicinale (flori de tei, măceș, ierburi)
 Fructe și legume proaspete
 Conserve din fructe și legume
 Computuri și gemuri

Fructe uscate
 Vinuri
 Băuturi alcoolice autohtone
 Semințe și material săditor
 Articole cosmetice
 Produse chimice de uz casnic
 Covoare
 Canistre din metal
 Frigidere
 Congelatoare „Ghiocel”
 Mașini de spălat semiautomate cu storcător
 „Aurica—120”
 Storcător „Aurica—2”
 Televizoare alb-negru portative
 Televizoare color
 Fier de călcat electric
 Ceainice electrice
 Corpuri de iluminat
 Materiale didactice.

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Protocolului celei de-a IX-a sesiuni
 a Comisiei interguvernamentale permanente româno-cipriote
 de colaborare economică și cooperare industrială și tehnică

Guvernul României hotărăște:

Articol unic. — Se aprobă Protocolul celei de-a IX-a sesiuni a Comisiei interguvernamentale permanente româno-cipriote de colaborare economică și cooperare industrială și tehnică.

PRIM-MINISTRU
 NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează:
 Ministrul comerțului,
 Cristian Ionescu

București, 8 septembrie 1993
 Nr. 443.

CVISION
 TECHNOLOGIES

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

pentru aprobarea Acordului dintre Guvernul României
și Guvernul Republicii Cipru pentru cooperarea economică,
industrială și tehnică, semnat la Nicosia la 25 iunie 1993

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se aprobă Acordul dintre Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru pentru cooperarea economică, industrială și tehnică, semnat la Nicosia la 25 iunie 1993.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :
Ministrul comerțului,
Cristian Ionescu

București, 8 septembrie 1993.
Nr. 444.

A C O R D

între Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru pentru cooperarea economică, industrială și tehnică

Guvernul României și Guvernul Republicii Cipru, denumite în continuare *părți contractante*, dorind să creeze condiții favorabile pentru promovarea și dezvoltarea cooperării economice, industriale și tehnice în domenii de interes reciproc, pe baza egalității și avantajului reciproc, recunoscând importanța deosebită a cooperării economice, industriale și tehnice ca factori de dezvoltare economică și socială a celor două țări,

ținând seama de influențele favorabile ale reformelor ce se realizează în România asupra relațiilor economice bilaterale și afirmând că promovarea și consolidarea economiei de piață și întărirea sectorului privat vor ajuta la dezvoltarea cooperării economice, industriale și tehnice între cele două țări,

fiind conștinse că un nou acord privind cooperarea economică, industrială și tehnică creează un cadru și o bază adecvate pentru accelerarea și promovarea dezvoltării și diversificării în continuare a cooperării între persoanele fizice și juridice, firmele, organizațiile și instituțiile din cele două țări (denumite în continuare *agenți economici*),

au convenit următoarele :

ARTICOLUL 1

(1) Părțile contractante vor încuraja și facilita, ținând seama de politicile și obiectivele lor economice, de legile lor interne și de drepturile și obligațiile lor internaționale, promovarea și dezvoltarea cooperării economice în țările lor.

(2) Această cooperare va avea ca principale obiective următoarele :

— de a întări și diversifica legăturile economice dintre cele două țări ;

— de a contribui la dezvoltarea economiilor naționale ale celor două țări și la creșterea nivelului de trai al populației prin folosirea mai eficientă a materiilor prime, energiei, mașinilor și utilajelor și a altor resurse ;

— de a încuraja cooperarea între agenții economici în scopul promovării investițiilor, societăților mixte și a altor forme de cooperare ;

— de a încuraja programele de cercetare științifică și tehnologică și de a coopera la realizarea de noi produse ;

— de a proteja și ameliora mediul înconjurător ;

— de a încuraja și promova cooperarea pe terțe piețe ;

— de a încuraja cooperarea economică, industrială și tehnică între întreprinderile mici și mijlocii.

ARTICOLUL 2

Pentru atingerea obiectivelor prevăzute în prezentul acord, părțile contractante vor facilita și vor sprijini promovarea și extinderea cooperării economice, industriale și tehnice pe termen lung în domenii de interes reciproc, în special în următoarele sectoare :

— industrie ;

— sectorul minier ;

— agricultură ;

— industria alimentară ;

— energie ;

— construcții industriale și civile ;

— transporturi și telecomunicații ;

— turism și servicii ;

— cercetare, știință și tehnologie ;

— protecția mediului înconjurător și gestiunea resurselor naturale ;

- servicii economice, bancare, valutare, financiare și de asigurări ;
- pregătirea de personal, pregătire managerială și de afaceri.

ARTICOLUL 3

(1) În vederea intensificării cooperării în sectoarele menționate la art. 2 al acestui acord, părțile contractante vor facilita și sprijini activitățile și eforturile agenților lor economici pentru :

a) efectuarea de studii, proiectarea, construirea și punerea în funcțiune de obiective industriale în cele două țări și/sau în terțe țări, precum și dezvoltarea, modernizarea și re tehnologizarea unor capacități de producție existente ;

b) producerea, prin cooperare, de echipamente, mașini, subansambluri și piese de schimb și alte produse în vederea satisfacerii necesarului intern al celor două țări și/sau pentru livrări pe terțe piețe ;

c) utilizarea eficientă a capacităților de producție existente ;

d) producția și comercializarea în comun de mărfuri, inclusiv agroalimentare, pe piețele proprii și pe terțe piețe, prin înființarea de societăți mixte pe teritoriul oricăreia dintre părțile contractante sau în terțe țări ;

e) efectuarea de studii și lucrări de prospecțiuni, explorări și exploatarea de zăcăminte minerale ; realizarea de cercetări privind producția și utilizarea de resurse energetice din cele două țări ;

f) constituirea pe teritoriul celor două țări sau în terțe țări de societăți de engineering și consultanță, firme de construcții-montaj, societăți de servicii bancare, de transport și asigurări, cât și de firme în sectorul turistic ;

g) promovarea transferului de tehnologie, know-how și documentații, editarea de publicații, schimbul de licențe și brevete, schimbul de specialiști și tehnicieni ;

h) pregătirea și specializarea de personal ce va fi angajat în societăți mixte sau în alte întreprinderi convenite de agenții economici ;

i) promovarea pregătirii de personal în domeniile de afaceri și management, prin schimburi de personal și manageri din întreprinderi și instituții, organizarea de seminarii, conferințe și cursuri de pregătire profesională ;

j) schimburi de experiență și informații referitoare la principiile și mecanismele economiei de piață, metode de restructurare și modernizare a economiei, planificare, control, administrare și management în companii și bănci, privatizarea și reorganizarea întreprinderilor.

(2) Termenii și condițiile referitoare la acordarea de asistență tehnică vor fi convenite, de la caz la caz, prin încheierea de contracte și/sau protocoale ce vor fi încheiate între agenții economici și/sau guvernele celor două țări

ARTICOLUL 4

Documentația tehnică și toate informațiile legate de realizarea proiectelor de cooperare vor fi strict destinate folosirii de către părțile în cooperare și nu vor fi puse la dispoziția terților dacă nu există un acord între părți cu privire la aceasta.

ARTICOLUL 5

Având în vedere importanța pe care o are finanțarea, inclusiv acordarea de credite, pentru promovarea și dezvoltarea cooperării economice, industriale și tehnice, părțile contractante vor depune eforturi, oricând este cu putință, ca astfel de facilități să fie acordate în condiții avantajoase una către cealaltă.

ARTICOLUL 6

(1) Pentru punerea în practică a obiectivelor cooperării economice, industriale și tehnice și în cadrul competențelor lor respective, părțile contractante vor adopta măsuri destinate să creeze condiții favorabile pentru dezvoltarea cooperării bilaterale.

(2) În acest scop, ele convin următoarele :

a) să încurajeze intensificarea contactelor între agenții economici, oameni de afaceri și specialiști și să le acorde acestora orice asistență posibilă ;

b) să creeze un climat favorabil pentru promovarea investițiilor de către investitori ai fiecăreia dintre părțile contractante pe teritoriul celeilalte, pentru înființarea de societăți și întreprinderi mixte ;

c) să încurajeze și să faciliteze organizarea de activități promoționale (târguri, expoziții, seminarii, simpozioane, conferințe etc.) în țările lor, cât și participarea agenților lor economici la astfel de manifestări ;

d) să sprijine intensificarea contactelor între organizațiile competente și organizațiile turistice specializate ale celor două țări, în scopul creșterii circulației turistice între părțile contractante, elaborarea în comun de studii privind dezvoltarea turismului în țările lor și punerea în practică de proiecte turistice.

ARTICOLUL 7

(1) Părțile contractante reafirmă importanța pe care o acordă instituirii Comisiei interguvernamentale pentru cooperare economică, industrială și tehnică și recunosc contribuția pozitivă a acesteia în promovarea și intensificarea relațiilor economice bilaterale.

(2) Ca urmare, părțile contractante sunt de acord să folosească mecanismele comisiei interguvernamentale, în scopul trecerii periodice în revistă a modului în care prezentul acord este implementat.

(3) Numita comisie va fi abilitată, între altele, cu următoarele atribuții :

a) să examineze stadiul dezvoltării cooperării economice, industriale și tehnice între cele două țări și să urmărească progresul realizat în implementarea altor acorduri economice încheiate între cele două țări ;

b) să elaboreze programe specifice concrete pentru dezvoltarea cooperării economice, industriale și tehnice și identificarea de noi posibilități de cooperare bilaterală și de cooperare cu terțe țări ;

c) să examineze orice alte probleme care decurg din aplicarea prezentului acord, care ar putea fi propuse de oricare dintre părțile contractante, Comisia se va întruni ori de câte ori este necesar, alternativ în București și Nicosia.

ARTICOLUL 8

(1) Părțile contractante își vor acorda reciproc, cu privire la cooperarea economică, industrială și tehnică, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de către ele țărilor terțe.

(2) Acest tratament, totuși, nu se va aplica, în conformitate cu Regulile G.A.T.T., avantajelor și/sau privilegiilor pe care oricare dintre părțile contractante le-a acordat sau le-ar putea acorda țărilor terțe în cadrul uniunilor vamale sau economice, zonelor de comerț liber sau organizațiilor economice regionale la care este sau poate deveni asociat sau membru.

ARTICOLUL 9

Prezentul acord nu va prejudicia alte acorduri bilaterale sau multilaterale existente și la care una sau ambele părți contractante sunt membre.

ARTICOLUL 10

(1) Prezentul acord va intra în vigoare la data la care părțile contractante și-au comunicat reciproc că toate formalitățile pentru intrarea în vigoare a acordului au fost îndeplinite în țările lor.

(2) Prezentul acord va rămâne în vigoare o perioadă de 10 ani.

În continuare, acordul se va prelungi în mod automat de la an la an, dacă nici una dintre părțile contractante nu va notifica în scris celeilalte părți, cu 180 de zile înainte de data încetării valabilității acordului, despre intenția sa de a-l denunța.

Pentru Guvernul României,
Valeriu Vasile Velciu

(3) La data intrării sale în vigoare, prezentul acord va înlocui Acordul pe termen lung de colaborare economică și cooperare industrială și tehnică, încheiat între guvernele celor două țări la București la 20 ianuarie 1977.

ARTICOLUL 11

(1) Părțile contractante pot amenda sau modifica prezentul acord, prin acordul lor scris.

(2) Modificările sau amendamentele la prezentul acord vor intra în vigoare în conformitate cu prevederile art. 10 al prezentului acord. Orice modificare sau amendament nu va avea, totuși, efect retroactiv.

ARTICOLUL 12

Încetarea valabilității prezentului acord nu va afecta valabilitatea și executarea contractelor și obligațiilor asumate de către agenții economici din cele două țări înainte de expirarea sa, până la îndeplinirea integrală a acestora. Același tratament va fi aplicabil și contractelor și obligațiilor încheiate în aplicarea cadrului legal conferit de Acordul pe termen lung pentru colaborare economică și cooperare industrială și tehnică din 1977.

Încheiat la Nicosia la 25 iunie 1993, în trei exemplare originale, în limbile română, greacă și engleză, toate textele fiind egal autentice.

În caz de diferențe în interpretarea oricăreia dintre prevederile acestui acord, versiunea engleză va prevala.

Pentru Guvernul Republicii Cipru,
Georgios Hadjianastassiou

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind organizarea de către Ministerul Apărării Naționale a unor școli de șoferi profesioniști pentru persoanele care urmează să satisfacă stagiul militar

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se aprobă organizarea de către Ministerul Apărării Naționale, în mod experimental în anul 1994, a două școli de șoferi profesioniști necesari nevoilor de apărare a țării, pentru persoanele care urmează să satisfacă stagiul militar.

Art. 2. — Cheltuielile ocazionate de pregătirea șoferilor profesioniști prevăzuți la art. 1 vor fi suportate din veniturile realizate ca urmare a încasării tarifelor de școlarizare.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministrul apărării naționale,
general-locotenent Nicolae Spiroiu

Ministru de Stat,
ministru finanțelor,
Florin Georgescu

București, 8 septembrie 1993.
Nr. 446.

CVISION
TECHNOLOGIES

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRÂRE

privind suplimentarea efectivelor Ministerului de Interne

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Se suplimentează efectivele Ministerului de Interne, pentru Inspectoratul General al Poliției, cu 38 posturi, din care 23 posturi de ofițeri, 11 posturi de subofițeri și 4 posturi de salariați civili pentru prevenirea, descoperirea și cercetarea infracțiunilor din sectorul naval.

Art. 2. — Repartizarea posturilor de ofițeri, subofițeri și salariați civili prevăzute la art. 1 se face prin ordin al ministrului de interne.

Art. 3. — Cheltuielile necesare pentru suplimentarea efectivelor, în sumă de 19,4 milioane lei, se asigură din fondul de rezervă bugetară la dispoziția Guvernului.

Ministerul Finanțelor va introduce modificările corespunzătoare în bugetul Ministerului de Interne pe anul 1993.

PRIM-MINISTRU
NICOLAE VĂCĂROIU

Contrasemnează :

Ministru de interne,
George Ioan Dănescu

Ministru de stat,
ministrul finanțelor,
Florin Georgescu

București, 8 septembrie 1993.

Nr. 447.

EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, București, calea 13 Septembrie — Casa Republicii, sector 5
cont 30.98.12.901 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București,
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 6.11.77.02.

Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial”, București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 6.68.35.58